

Włodzimierz Bolecki

"Granice przekładu", Marian Jurkowski, "Przegląd Humanistyczny" nr 2 (1978) : [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 21/4 (70), 154

1978

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

/I/ JAPOLA Józef: Próby lingwistycznego ujęcia metafory. "Roczniki Humanistyczne KUL", t. XXIV, z. 1, Lublin 1976 (wyd. 1978) s. 51-53.

Od lat sześćdziesiątych obserwuje się wśród językoznawców wzmożone zainteresowanie metaforą. Szczególna rola - wobec licznych rozbieżności metodologicznych - przypadła generatywno-transformacyjnej koncepcji T.A. van Dijka. Badania metafory powinny wykorzystywać teorię przedstawień semantycznych i ich powiązań ze strukturą syntaktyczną. Ponieważ podstawową cechą procesu metaforycznego jest jego relacyjny charakter, badania te winny obejmować także semantykę językowego kontekstu metafory w powiązaniu z makrostrukturą tekstu.

BP/70/9

W.B.

/I/ JURKOWSKI Marian: Granice przekładu. "Przegląd Humanistyczny" 1978 nr 2 s. 81-86.

Istnieją granice przekładu związane zarówno z ograniczeniami systemu językowego, jak odrębnościami poszczególnych kultur. "Nie ma granic językowych między społeczeństwami Ziemi, istnieją natomiast granice wiedzy, a te są /.../ do pokonania".

BP/70/10

W.B.